

KÖPENHAMN *guide*

Coolare, modernare,
häftigare. Köpenhamn har
alltid legat steget före.



MINA **3** FAVORITER



Thomas Madsen

- **HOTELL BERTRAMS GULDSMEDEN.** Frukost i trädgården är en underbar start på dagen.
- **DEN SORTE DIAMANT.** Tidig förmiddagsfika eller lunch längs kajkanten vid Den Sorte Diamant.
- **ISLANDS BRYGGE.** Ett svalkande dopp vid Amager Strandpark eller Islands Brygge.

Köpenhamn är en stad som blandar och ger. Allt från gamla slitna arbetarkvarter som börjar bli hipa, och där man hittar trendiga barer och butiker, till nya arkitektoniska mästerverk i glas och betong längs kanalerna.

TEXT OCH FOTO **THOMAS MADSEN**

Kontinentala Köpenhamn

DU SITTER LIKA BRA vid klassiska **Kongens Nytorv** från slutet av 1600-talet som framför **Den Sorte Diamant**, det nybyggda biblioteket, endast några år gammalt men redan legendariskt.

Och så mitt emellan, gamla kära **Tivoli**. Som passar alla, gammal som ung, ett Köpenhamnsbesök är väl knappast komplett utan en sväng i karusellerna.

Det känns som om jag både kommer hem och reser bort när jag åker till Köpenhamn. Kanske är det mitt danska påbrå, kanske är det den avslappnade stilen. »Vi tar en öl och varvar ner.« Ungefär.

Köpenhamn känns som en liten storsstad. Det är nära till allt och det är så mycket mer än en tur på **Strøget**. Köpenhamnarna själva nästan fnysar åt gatan, som förbinder gamla Kongens Nytorv

med det betydligt nyare **Rådhuset**.

Nej, ska man upptäcka lite mer av det genuina Köpenhamn är det som vanligt in på de mindre sidogatorna man ska bege sig. Helst ut till stadsdelar som **Vesterbro** och **Nørrebro** som börjar bli riktigt inne. Gator som **Elmegade**, **Nansensgade** och **Varnedamsvej**, blandat med **Vesterbrogade** och beryktade **Istedgade**. Här formligen kryllar det av små butiker, kaféer och restauranger som befolkas av en brokig skara köpenhamnare. Här känns det ibland som om man hamnat någon helt annanstans, i Greenwich Village i New York eller Montmartre i Paris, för att i nästa stund mest påminna om en stadsdel i forna Östberlin. En blandning mellan kosmopolitisk stämning och lokalpatriotism.

Vill du inte riktigt kasta dig ut i detta kan du hålla dig i city men ändå göra avstickare från Strøget. Från Rådhuset svänger du höger och sedan vänster och kommer upp på **Kompagnistraede**, en mysig gata med ett kul utbud av butiker och kaféer. Vidare upp på **Laederstraede**, vänster igen, över **Amagertorv**, och kommer så småningom fram till **Kronprinsgade** med liknande utbud. Följ den och du hamnar så småningom på **Ny Østergade**. Nu är du plötsligt i den trendigaste delen av city, där gamla trotjänare blandas med nya uppstickare, både när det gäller uteliv och shopping. Avrunda med ett besök vid **Islands Brygge** eller **Amager Strandpark**, för att sedan ta Tivoli på kvällen, och du har fått ut det mesta av det bästa Köpenhamn har att erbjuda. ●

SE & GÖRA

TIVOLI

En klassiker för alla åldrar, gärna på kvällen om man är där på sommaren, det kan vara för mycket folk och för varmt dagtid. Med Köpenhamnskortet ingår inträdet för en vuxen och två barn under tio år.

Blir man hungrig ligger en av Köpenhamns bästa och trendigaste restauranger, Café Ketchup, här. Andra tips är Grøften för lite mer husmanskost eller Pizza Italia för äkta italiensk pizza.

Vesterbrogade 3

Tel +45 33 15 10 12

www.tivoli.dk

Inträde: Vuxen 95 kr, barn 3–11 år 45 kr.

Gratis upp till 2 år.

KANALTURER

Ett inte helt fel sätt att upptäcka nya sidor av Köpenhamn. Det finns ett antal turer att välja mellan, med guidning på olika språk.

DFDS Canal tours

Tel +45 32 96 30 00

www.canaltours.dk

Pris: Vuxna 75 kr, 30 för barn.

Rabatt 20 procent med Köpenhamnskortet.

NETTOBÅTARNA

Det lite billigare alternativet seglar från bron vid Holmens kyrka och från Nyhavn.

Tel +45 32 54 41 02

www.havnerundfart.dk

Pris: Vuxna 38 kr, barn under 15 år halva priset.

LOUISIANA

Är det konst och kultur som lockar ska du naturligtvis inte missa museet i Humlebaek, som är världskänt. Dessutom ligger det alldeles underbart och bara parken är värd ett besök. På knappa halvtimmen når du denna pärla med tåg från Hovedbanegården.

Gl Strandvej 13, Humlebaek

Tel +45 49 19 07 19

www.louisiana.dk

Inträde: Gratis upp till 18 år, därefter 100 kr.

AMALIENBORG

Vaktombytet brukar vara ett av de tio populäraste utflyktsmålen. Slottet ligger centralt mellan Bredgade och Toldbogade, inte långt från Kongens Nytorv och nästan granne med det nya Operahuset. www.ses.dk

OPERAHUSET

Det nya operahuset, ännu ett av den danska huvudstadens stoltheter, drar många svenska besökare. Ligger perfekt vid vattnet strax bakom Nyhavn. www.operahus.dk



Tivoli, ett genuint nöje.



En plats i solen i Nyhamn är oslagbar.



Emmerys bageri och delikatesser, de rostar till och med kaffet i eget rosteri.



SHOPPA

Stora shoppingcentrum, varuhus och små butiker med mycket spännande sortiment, allt finns. De mest intressanta ligger på de mindre gatorna, som Istedgade, Bagerstraede, Nansensgade, Kronpringsgade och Larsbjørsstraede. Vill du ha allt – prova gamla anrika Magasinet i slutet av Strøget, eller det nyare Fisketorvet vid Islands Brygge.

MUNTHE + SIMONSEN

Det danska designparet finns sedan några år på Grønnegade. *Grønnegade 10*
Tel +45 33 32 03 12
www.muntheplussimonsen.com

DONN YA DOLL

En av de många klädbutiker för tjejer som det formligen vimlar av i Vesterbro. *Istedgade 55*
Tel +45 33 22 66 35
www.donnyadoll.dk

HORNECKER

För den skofrälste. *Istedgade 43*
Tel +45 33 26 29 59

FLYING A

I det närmaste en institution med kläder både för killar och tjejer. *Kronpringsgade 5*
Tel +45 33 33 90 63
www.flyinga.dk

A PAIR

Trendig klädbutik för både tjejer och killar med mycket skor. Har

tre olika butiker i Köpenhamn, den i Nørrebro ligger i förbindelse med A Fair, du kan gå emellan, ett lika trendigt kafé. *Nansensgade 39*
Tel +45 33 33 93 24
www.apair.dk

STIG P/STIG P & CO

En till klassiker med kläder för tjejer. *Kronpringsgade 14, Ravnsborggade 18*
Tel +45 33 14 42 16,
+45 35 35 75 00

SAMSØE & SAMSØE

Är ett danskt designerpar som inriktat sig på kläder till killar och har klätt upp personalen på Grill bar. *Vaernadamsvej 12*
Tel +45 33 22 16 38
www.samsoesamsoe.dk

HAVETOHAVE

En svenskägd butik med modekläder för tjejer från en rad olika designers, en butik väl värd ett besök. *Grønnegade 36*
Tel +45 33 12 12 90
www.havetohave.dk

KITCH BITCH

Second hand-butik med lite anorlunda urval. Butiken brukar finnas med i var och varannan Köpenhamnsguide. *Laederstraede 30*
Tel +45 33 13 63 13

Dansk kläddesign är riktigt på hugget.



Tea time i de vuxnas dockskåp.



KAFÉER

CAFÉ SOMMER-SKO

Första franska kaféet i Köpenhamn från 1976, håller än. En latte, en öl eller ett glas vin på kvällen. *Kronpringsgade 6*
Tel +45 33 14 81 89
www.sommersko.dk

CAFÉ EUROPA

Har fostrat många *baristas* (kafébartendrar) som håller världsklass. Perfekt utsikt över Strøget och Amagertorv. Har även klassiska danska smörrebröd. *Amagertorv 1*
Tel +45 33 14 28 29

GRANOLA

Kul kafé och butik i Vesterbro ser ut som ett kontor från förr. Ett måste för nostalgiker. *Vaernedamsvej 4*
Tel +45 33 25 00 80

TEA TIME

Ännu ett kul fikaställe i Vesterbro, det är som att kliva in i ett dockskåp. *Skydebanegade 3*
Tel +45 36 96 30 60
www.tea-time.dk

CAFÉ THE À LA MENTHE

Marockansk tesalong med stämning, komplett med marockanska ljuslyktor och allt. *Rådhusstræde 5 B*
Tel +45 33 33 00 38

TA SIG RUNT

BUSS är enklast. Ett Köpenhamnskort, från 250 kr för en dag, gäller för alla bussar. Annars köper du biljett på stationerna, den gäller för både buss och tunnelbana.

TUNNELBANAN är perfekt i kombination med buss.

CYKLA. Köpenhamn är cyklarnas stad. Ta en gratis citycykel, deponera 20 kronor som du får tillbaka när du lämnar cykeln. Funkar som med varuvagnar i varuhus, se www.bycykeln.dk. Många hotell hyr ut cyklar, t ex Hotel Bikes, en cykel kostar cirka 100 kr/dag. www.copenhagen-tours.dk/dan/lejecyclel

BÅT. Havnebuss, ingår i bussnätet mellan Nyhavn och Operan. Prova annars någon av de många båt-rundturerna bland kanalerna under sommarmånaderna.

TILL FOTS. Till sin storlek den perfekta promenadstaden.



NÖJEN

Det är knappast några problem att roa sig i Köpenhamn. Man kan välja ett område, gå mellan vattenhålen. I city har du området kring Ny Østergade, i Vesterbro har du Istedgade och nya fräscha Halmtorvet, i Nørrebro rör det på sig kring Skt Hans Torv, bara för att nämna några.

PUSSY GALORE'S FLYING CIRCUS

Döpt efter en Bondbrud hänger denna klassiker på Sankt Hans torv fortfarande med som ett av de populäraste vattenhålen.

Sankt Hans torv 30
Tel +45 35 24 53 00
www.pussy-galore.dk

RUST

Ännu en klassiker med mycket livemusik samt nattklubb.

Guldbergsgade 8
Tel +45 35 24 52 00
www.rust.dk

VEGA

En livescen som drar till sig många utländska namn. Fungerar även som nattklubb tillsammans med Lille Vega och Ideal Bar.

Enghavevej 40
Tel +45 33 25 70 11
www.vega.dk

CØPENHAGEN JAZZHOUSE

Har gästats av många världsnamn.

Nils Hemmingsens gade 10
Tel +45 33 15 26 00
www.jazzhouse.dk

DAN TURELL

Döpt efter den kontroversielle danske författaren (läs, så förstår du), inrett i mycket rött och

glas. En perfekt start innan man styr stegen mot det i folkmun kallade minfältet, som ligger runt Ny Østergade och sidogatorna där.

St Regnegade 3-5
Tel +45 33 14 10 47
www.danturell.dk

GRILLBAR

Låter som ett gatukök, men är ett hett och relativt nytt ställe, vilket bl a framgår av inredningen. Vill man inte äta är det perfekt för en drink i baren ackompanjerad av skön loungemusik.

Ny Østergade 14
Tel +45 33 14 34 54
www.grill-bar.dk

BLUE BAR

Ett av tre mysiga ställen på Skt Petri Hotel, perfekt att börja kvällen på; spana efter kändisar, läppja på en drink och lyssna på skön musik.

Krystalgade 22
Tel +33 45 98 20
www.hotelsktpetri.com/bleu

THE LAUNDROMAT CAFÉ

Här kan du tvätta dina jeans och få en öl medan de torkar.

Elmegade 15
Tel +45 35 35 26 72
www.thelaundromatcafe.com

OAK ROOM

En av de riktigt populära och relativt nya cocktailbarerna på Nørrebro.

Birkegade 10
Tel +45 38 60 38 60
www.oakroom.dk

BRYGGERIER

MICROBRYGGERIER

En trend som kommit allt mer de senaste åren. Besök ett av Köpenhamns microbryggerier.

Dan Turell, håller än både som författare och bar.



Ta ett dopp mitt i stan.



NØRREBRO BRYGGHUS

Ett av de första som drog i gång i Köpenhamn.

Ryesgade 3
Tel +45 35 30 03 30
www.norrebrobryghus.dk

BREWERI

Ligger vid sidan av Strøget med en mysig innergård.

Vestergade 29
Tel +45 33 32 00 60
www.brewpub.dk

VESTERBRO BRYGGERI

Ett av de nyaste tillskotten av microbryggerier i Köpenhamn.

Vesterbrogade 2 B
Tel +45 33 11 17 05
www.vesterbrobryghus.dk

FAERGEKROEN

Tivolis lilla bryggeri. En klassiker från 1934.

Tel +45 33 12 94 12
www.faergekroen.dk

BADMÖJLIGHETER

Tio minuter med buss från Rådhuspladsen kan man svalka sig med ett bad på sommaren. Barn älskar de båda »hopptorn« som byggts både vid Islands Brygge och vid Kastrups Sjöbad, som i en förlängning fortsätter ut till Amagers nylagda strandpromenad. Från Hovedbanegården tar du buss nr 40 till Islands Brygge och nr 12 till Kastrup Sjöbad.



Islands Brygge, en ny stadsdel. På sommaren går det utmärkt att ta sig ett dopp, mitt i shoppingen.



Danskar är bra på bra stämning.

SHOPPA

KAFFEER

NÖJEN

TA SIG RUNT

BRYGGERIER

BO

BASFAKTA



ÄTA & DRICKA

Här kan du få allt från billig gatuköksmat till dyra gourmetmiddagar och supertrendiga restauranger. Det går fortfarande att hitta den danska kvarterkrogen som serverar en öl för 15–19 kr. På de trendiga och populära vattenhål kostar dock ölen uppåt femtiolappen. Några ställen fungerar för såväl frukost, lunch som kvällsnöjen.

CAFE VICTOR

En institution i Köpenhamns kafé- och restaurangliv som fortfarande är riktigt inne. Brunch kl 9–14 som inte går av för hackor.

Ny Østergade 8

Tel +45 33 13 36 13

www.cafevictor.dk

Huvudrätter ca 145 kr.

SØREN K

Beläget i kungliga biblioteket, Den Sorte Diamant. Den prestigefyllda amerikanska restidningen Condé Nast Traveller hade 2001 med restaurangen på sin lista över världens 100 bästa.

Søren Kirkegaards Plads 1

Tel +45 33 47 49 49

www.soerenk.dk

Förrätter ca 125 kr, huvudrätter 250 kr.

VIVA

Tvårs över vattnet från Søren K och biblioteket ligger en av de nyare så kallade hybridbarena, där man både äter och roar sig. Det här är egentligen en gam-



Slakteri som blivit supertrendig krog.

mal båt omgjord till restaurang, på sommaren kan man sitta på däck och njuta av både mat och dryck samt tonerna från en dj.

Langebrogade 570

Tel +45 27 25 05 05

www.viva.aok.dk

Fyrarättersmeny 430 kr.

LES TROIS COCHONS (TRE SMÅ GRISARNA)

Franskt brasseri och bar, inrett i ett gammalt slakteri och bland det trendigaste i Vesterbro.

Trots det väldigt humana priser.

Vaernedamsvej 10

Tel +45 33 31 70 55

www.cofoco.dk

Trerättersmeny 312 kr.

PASTA BASTA

Bakom Gråbrødretorv, i samma hus som Peder Oxe, ligger den-

na restaurang som specialiserat sig på pasta. Har öppet till 03.00 söndag till torsdag och till 05.00 på fredag och lördag. Buffén kan också ätas som förrätt till andra rätter. Vill du roa dig innan eller efter maten, slink ner i deras Coconut Beach Bar, med sand på golvet och 100 exotiska drinkar på menyn.

Valkendorfsvej 22

Tel +45 33 11 21 31

www.pastabasta.dk

Pastabuffé 100 kr, som förrätt 45 kr. Huvudrätter ca 150 kr.

RIZ RAZ

Inte en restaurang som hamnat i så många guider, men den har blivit framröstad som Köpenhamns bästa vegetariska och ligger på listan över de billigas-

te. Det är bara att hålla med: buffén är »super«, som man säger i Danmark, även prismässigt. Finns på två adresser. *Kompagnistraede 20, Store Kannikestraede 19* Tel +45 33 15 05 75, +45 33 32 33 45 **Buffé 75 kr dagtid, 85 kr på kvällen.**

KLUBBEN/MINDESHAVEN

Rekommenderades av hotellchefen på Guldsmeden. Kan du dig sugen på stekt fläsk med löksås eller rödspätta med potatis och citron, serverad i pittoresk, genomdansk miljö där tiden verkar stått stilla, så ska du gå hit.

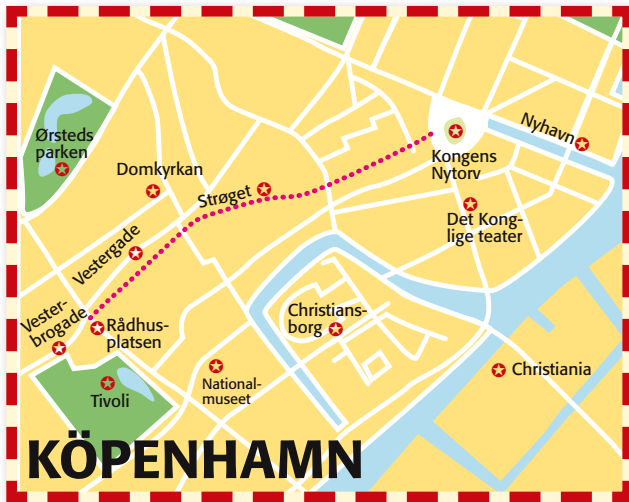
Enghavevej 4, Vesterbro

Huvudrätter ca 125 kr.



NYHAVN

Köpenhamns stolthet finns med på näst intill varje vykort och hemsida som gör reklam för staden. Visst, det kan vara helt okej att gå dit en sen eftermiddag för att släcka törsten med en kall öl eller ta en bit mat längs kajkanten. Men det kan också vara överfullt, svårt att få bord, dyrt och ibland inte alls någon trevlig upplevelse när soptunnorna svämmar över eller helt enkelt välts ut på kajen.



BASFAKTA

Så reser du: Flyg från Stockholm för från 800 kr t o r med Flynnordic. Tåg från Stockholm 161–1101 kr enkel, från Göteborg 161–567 kr. I Öresundsregionen kan man ta bilen över bron, 290 kr enkel resa. Från Helsingborg kan man ta färjan över Öresund och tåg till Köpenhamn. Kombinationsbiljett på Scandlines, 140 kr, eller kombibiljett till Tivoli, 205 kr/vuxen, 60 kr/barn, för båt, tåg och inträde till Tivoli.
Restid: Flyg 1 tim, tåg ca 4–5,5 tim. Bil eller tåg över bron ca 20 min. Färjan över Öre-

sund och tåg till Köpenhamn tar ca 1,5 tim.
Tidsskillnad: Ingen.
Folkmängd: 1,2 miljoner i huvudstadsområdet.
Språk: Danska. Svenska brukar gå bra, liksom engelska och tyska.
Klimat: Vädret är ungefär som i södra Sverige, möjligen något varmare.
Valuta: Danska kronor. 1 DKK ≈ 1,25 SEK.
Visum: Behövs inte.
Information: www.visitcopenhagen.dk, www.visitdenmark.com



Snyggt hotell längst ner i Nyhamn.



Frukost i det gröna på Guldsmeden, Bertrams.

BO

Det råder ingen brist på hotellrum i Köpenhamn (utom kanske vid vissa konferenser). Där emot är Köpenhamn inte direkt känt för billigt boende. I gengäld hittar du många charmiga hotell om du inte bara är ute efter en säng för natten. Ett tips kan vara att kolla week-endpaket med flyg och boende inkluderat.

HOTELL GULDSMEDEN

Ägarna Sandra och Mark har två hotell på Vesterbro inredda i fransk kolonialstil med himmelsängar från Bali. Perfekt för en romantisk weekend. *Vesterbrogade 66, Carlton, och 107, Bertrams*
 Tel +45 33 22 15 00 resp +45 33 25 05 05
www.hotelguldsmeden.dk
Dubbelrum från 1 130 kr.

HOTELL SKT PETRI

Vill du bo på ett av de trendigaste hotellen där många kändisar bokar in sig eller hamnar i baren ska du prova detta. Beläget i de så kallade Latinkvarter-

ren med gångavstånd till det mesta, plus busshållplats precis utanför. Rummen är indelade i small, medium, large osv. *Krystalgade 22*
 Tel +45 33 45 91 00
www.hotelsktpetri.com
Dubbelrum från 2 000 kr.

DANHOSTEL COPENHAGEN CITY

Designhotell med en human prislapp. Det är det största i Europa och ligger perfekt vid vattnet och med tio minuters gångavstånd till Rådhusplatsen. Billigast för medlemmar i Danska Vandrarhemsförningen, vilket man kan bli på plats. *H C Andersens Boulevard 50*
 Tel +45 33 11 85 85
www.danhostel.dk
Pris från 130 kr i flerbäddrum.

IBSENS HOTELL

Litet och mysigt, i anslutning till Nansens Gade och nära Nørrebro Station. *Wendersgade 23*
www.ibsenshotel.dk
 Tel +45 33 13 19 13
Dubbelrum från 1 595 kr.



Guldsmedshotellen förtjänar alla superlativer. Så charmiga och mysiga!

PRISKOLL

1 KOPP KAFFE ≈ 25–30 KR
 1 COCA-COLA ≈ 25–30 KR
 1 ÖL ≈ 15–50 KR
 1 GLAS VIN ≈ 45 KR
 TAXI 3 KM ≈ 70–90 KR